



JOURNAL COMMUNAL

d'information

CPAS 4

PCS 5

AIS 6

**Concours
lluminations** 7

**Environnement/
Collectes sélectives** 10

Culture 11

MJC 12

Sport 13

Marché de Noël 14

Soumonces 15

CHAPELLE . PIETON . GODARVILLE



 Pedicure Daniele

Pédicure Médicale



Cabinet / Domicile

Rue Hector Gratia, 34 - PIETON
0496 / 32 91 18
pedicure.daniele@gmail.com

Soins des pieds
Ongles incarnés
Verrues
Oeil de perdrix
Durillons
Cors
Callosités
Soins diabétiques
Mycoses
Crevasses
...

Regifo
Edition

Ce bulletin est réalisé par
la srl REGIFO Edition

Nous remercions les annonceurs pour leur collaboration à la parution de ce bimestriel. Nous nous excusons auprès de ceux qui n'auraient pas été contactés.

Si vous souhaitez paraître dans
le prochain numéro, contactez-nous!

071/740 137 - info@regifo.be - www.regifo.be



Votre conseiller en communication, Eric VANSTEENWINCKEL
se fera un plaisir de vous rencontrer.

Prenez contact avec lui au 0498/538 848

ALE
TITRES SERVICES

Agence locale pour l'emploi
Titres-services

*Vous avez besoin
d'un coup de main...
d'une aide ménagère ?*

N° d'agrément 03898

rue Solvay, 17 - Chapelle-lez-Herlaimont
Tél. 064 46 09 18 - alechapelle@skynet.be

Bureau ouvert : Lundi, mardi, vendredi : 9h à 12h - 14h à 16h
Mercredi et jeudi : 9h à 12h

Verbinnen
Pompes funèbres

*Fleurs et
Funérarium*

info@funerailles-verbinnen.be
www.funerailles-verbinnen.be
Tél 064 22 22 58
Gsm 0475 93 06 79

rue Destrée 33C
7160 Godarville


Maredret®
MONASTIQUE
1893
monastique®

*L'héritage des Sœurs
de l'Abbaye*



L'ABUS D'ALCOOL NUIT À LA SANTÉ.

ER Anthony R. Martin • chaussée de Charleroi 59 • 6000 Charleroi • Belgique • www.regifo.be

Chauffage
Sanitaire
Ventilation
Climatisation
Adoucisseurs



ANTOINE SRL



*La qualité
et la proximité en plus !*

Mickaël Wallemacq

Chaussée Romaine, 30 • 7160 Chapelle-lez-Herlaimont • Tél. 064 26 53 91 • Fax 064 26 73 95
service.clientele@aantoinesprl.be



*Les membres du
Collège et du
Conseil communal
vous souhaitent de
Joyeuses Fêtes de fin
d'année.*



Le CPAS de Chapelle-lez-Herlaimont s'associe à l'ASBL Article 27 pour favoriser l'accès à la culture pour tous

Le CPAS de Chapelle-lez-Herlaimont est ravi d'annoncer son partenariat avec l'ASBL Article 27, une association dédiée à rendre la culture accessible à tous, indépendamment de leur situation financière.

L'ASBL fonctionne grâce à des partenariats avec des acteurs culturels locaux et propose divers dispositifs permettant aux bénéficiaires d'obtenir des réductions ou des entrées gratuites.

Nous croyons fermement que chaque individu mérite de participer pleinement à la vie culturelle de notre commune, quel que soit son statut financier. Grâce à cette collaboration entre le CPAS de Chapelle-lez-Herlaimont et l'ASBL Article 27, nous franchissons un pas de plus vers cette réalité.

Les habitants de Chapelle-lez-Herlaimont auront désormais la possibilité d'assister à des spectacles, des concerts, des

expositions et bien d'autres événements culturels enrichissants.

Si vous souhaitez obtenir plus d'informations sur les avantages offerts par ce partenariat, nous vous invitons à contacter l'équipe du CPAS de Chapelle-lez-Herlaimont. Vous pouvez les joindre au 064 43 20 20 ou par e-mail à l'adresse loic.gillot.cpas@7160.be

De plus, Mr Gillot L., peut vous recevoir lors de ses permanences au CPAS sur rendez-vous pour répondre à toutes vos questions concernant l'accès à la culture grâce à l'ASBL Article 27.

N'hésitez pas à saisir cette opportunité et à prendre contact avec notre équipe pour découvrir les merveilles culturelles qui vous attendent.



Plan de Cohésion Sociale

Action Bouchons

Une récolte de **bouchons en plastique** est organisée au profit de l'association « Les amis des aveugles ».

Celle-ci est destinée à financer l'éducation, la formation de chiens guides pour personnes malvoyantes.

Aidez-nous à les soutenir !

Points de récolte sur la commune de Chapelle-lez-Herlaimont :

- Administration communale (Place de l'Hôtel de Ville, 16)
- Centre Public d'Action Sociale (Place de l'Eglise, 24)
- Salle des Sports de Chapelle-lez-Herlaimont (Esplanade des Droits de l'Enfant)



- Salle polyvalente de Godarville (Place de Gaulle)
- Salle des Sports de Piéton (Rue de l'Avenir)

Permanence du Service Public Fédéral Sécurité Sociale Direction Générale des Personnes Handicapées (Vierge noire)



En matinée (sous réserve d'éventuels changements)

- Lundi 9 décembre 2024
- Lundi 13 janvier 2025
- Lundi 10 février 2025
- Lundi 10 mars 2025

Sur rendez-vous à prendre à l'adresse email pcs@7160.be ou au 064/43.13.15

Vous avez introduit une demande de reconnaissance, allocation, carte de stationnement ou d'une autre mesure à la **Direction Générale des Personnes Handicapées** et vous souhaitez **connaître l'état d'avancement de votre dossier et/ou poser des questions d'ordres financier et administratif** ou vous souhaitez avoir des renseignements avant de faire une demande ...

Remarque : **les nouvelles demandes d'allocation pour les personnes de 65 ans et plus (APA)** ne sont plus traitées par la DG Personnes Handicapées mais bien par votre mutualité.





Agence Immobilière Sociale Prologer

ASBL agréée par le Gouvernement wallon

**Vous êtes propriétaire(s) et vous souhaitez vous décharger des tracas locatifs ?
L'AIS Prologer peut vous aider !**

Quelles sont nos missions ?

L'AIS permet la mise à disposition d'un logement en bon état locatif appartenant à des propriétaires privés aux ménages à revenus modestes. L'AIS est donc l'interlocutrice directe entre les propriétaires bailleurs et les locataires.

Quels avantages ?

Nous garantissons aux propriétaires le paiement du loyer, la couverture des dégâts locatifs et la prise en charge de toute la gestion locative.

La mise en gestion dans notre AIS vous permet de bénéficier de différents avantages fiscaux :

- Exonération (personne physique) ou réduction (personne morale) du précompte immobilier.
- Réduction d'impôt pour travaux de mise en conformité.
- Réduction du taux de TVA en cas de construction ou achat de neuf (12%) et en cas de démolition/reconstruction (6%).

En confiant votre bien à une AIS, vous bénéficiez également des aides du Fonds du Logement :

- prêts à 0% TAEG en cas de **rénovation** d'un bien occupé, ou inoccupé depuis moins d'un an.
- prime et prêts à 0% TAEG en cas de **restructuration** ou **réhabilitation** d'un bien inoccupé.

Comment nous contacter ?

: ais.prologer@gmail.com

: 064/43.20.82 (répondeur 7 jours/7)

: aisprologer

SIEGE SOCIAL :

Rue de Piéton 2 - 7160 Chapelle-lez-Herlaimont

COMMUNES COUVERTES :

Chapelle-lez-Herlaimont, Courcelles, Fontaine-l'Evêque, Les Bons Villers, Pont-à-Celles et Montigny-Le-Tilleul



Concours Illuminations de Noël 2024

10 prix à gagner

Chapelle - Piéton - Godarville



Pour tout renseignement : 064/43.12.41 - Règlement et bulletin d'inscription disponibles
à l'accueil de L'Hôtel de ville ou sur www.chapelle-lez-herlaimont.be

Une organisation du Comité Officiel des Fêtes avec le soutien de l'Administration communale.



Règlement du concours « Illuminations de Noël 2024 » sur photo

Article 1 : Organisateur du concours

Dans le cadre des fêtes de fin d'année 2024, le Comité officiel des Fêtes avec le soutien de l'Administration communale de Chapelle-lez-Herlaimont, organise un concours d'illuminations de Noël.

Article 2 : Objet du concours

Le concours d'illuminations de Noël a pour but de donner aux fêtes de fin d'année une ambiance féérique et lumineuse. Il a pour objet de sélectionner et de récompenser l'investissement et l'implication des Chapellois, Godarvillois et Piétonais dans la décoration de leur devanture. Ces réalisations sont le résultat d'une démarche volontaire. En effet, il s'agit de réaliser l'illumination de façade de maisons, de balcons, de jardins, situés sur le territoire communal et visibles de la voie publique.

Article 3 : Conditions de participation

Qui peut concourir ? Comment s'inscrire ? Quelles conditions ?

La participation à ce concours est gratuite et exclusivement réservée aux habitants de l'entité chapelloise.

- Catégorie 1 : Chapelle-lez-Herlaimont
- Catégorie 2 : Godarville
- Catégorie 3 : Piéton

Pour chaque catégorie : les illuminations doivent être visibles de la rue.

Inscription obligatoire. Les citoyens désirant participer au concours doivent :

- Prendre connaissance du règlement ;
- Compléter et signer le bulletin d'inscription. Les 2 documents sont disponibles à l'accueil de l'Hôtel de Ville (Place de l'Hôtel de Ville 16 à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont) ou sur le site internet www.chapelle-lez-herlaimont.be ;
- Retourner le bulletin d'inscription, pour maximum, le 20/12/24 par mail à l'adresse cef@chapelle-lez-herlaimont.be, avec en objet « Concours illuminations de Noël 2024 » et obligatoirement vos photos en pièces jointes. Vous pouvez envoyer plusieurs photos mais l'une d'entre-elles doit être une vue d'ensemble de votre installation lumineuse.
- !!! Aucune inscription par téléphone ne sera acceptée !!!

Article 4 : Critères de jugement et de notation

Les éléments pris en compte pour la notation sont les suivants :

- Qualité : effet d'ensemble des illuminations et décorations /8 points ;
- Sens artistique : l'harmonie entre les illuminations et les décorations, la créativité et l'originalité des décors /8 points ;
- Les efforts en matière de développement durable et économies d'énergie : utilisation d'ampoules et guirlandes à basse consommation, utilisation de matériaux de récupération /4 points.

Article 5 : Jury

Le jury sera composé de :

- Un membre du Collège communal ;
- Un membre du service Communication, Événements et Fêtes de l'Administration communale ;
- Le président du Comité des Fêtes de Chapelle ;
- Le président du Comité des Fêtes de Godarville ;
- Le président du Comité des Fêtes de Piéton ;

La décision du jury ne pourra faire l'objet d'aucun recours.



Article 6 : Responsabilité et sécurité

Les illuminations sont réalisées par les participants, sous leur propre responsabilité et selon les normes de sécurité en vigueur. Les Comités ou la Commune ne pourront, en aucun cas, être tenus pour responsables de quel que dommage que ce soit.

Article 7 : Droit à l'image

Le fait de participer au concours implique le consentement et l'autorisation données aux organisateurs de photographier des illuminations et décorations, d'utiliser ces photos celles envoyées gratuitement et sur tous les supports, et à leur volonté, dans des outils de communication.

Article 8 : Acceptation du règlement

L'inscription au concours entraîne, de la part des participants, l'acceptation sans réserve du présent règlement ainsi que les décisions prises par le jury.

Article 9 : Attribution et remise de prix

Les lauréats du concours seront avertis par courrier ou par mail, courant du mois de janvier 2025.

Pour chaque catégorie, un premier prix de 100€, un second de 75€ et un troisième de 50€ seront décernés. Enfin, le jury attribuera aussi 1 dernier super prix, toute catégorie confondue, de 250€.

Attention, chaque prix ne peut être gagné qu'une seule fois par participant dans un délai de 3 ans.

Les différents prix seront remis aux lauréats lors du Conseil communal de janvier.

BULLETIN D'INSCRIPTION

Concours illuminations de Noël 2024 - Inscription pour le 20/12/24 maximum.

En fin d'année, nos 3 villages se parent de leurs plus beaux habits de fête. Les maisons et balcons sont chaque année plus nombreux à s'illuminer pour le plaisir des yeux. C'est pour récompenser l'imagination des habitants qu'un concours de façades de maisons et balcons décorés est organisé par l'Administration communale de Chapelle-lez-Herlaimont en collaboration avec le Comité officiel des fêtes, selon les principes suivants :

- Concours ouvert à tous les habitants de l'entité chapelloise ;
- Décoration extérieure de votre maison ou balcon dans l'esprit de Noël ;
- Les décorations doivent être visibles de la rue.

Je désire participer au concours « Illuminations de Noël 2024 » :

Nom : Prénom :

Adresse :

Téléphone : E-mail :

Catégorie (voir règlement) :

Par la présente inscription, j'autorise l'Administration communale de Chapelle-lez-Herlaimont à publier les photos de mes décorations dans les différents outils de communication.

L'Administration communale de Chapelle-lez-Herlaimont traite les données à caractère personnel précitées aux fins du présent concours.

Les données collectées dans ce cadre ne sont utilisées dans aucun autre but.

Date :

Signature + mention « lu et approuvé »



ENVIRONNEMENT

Vingt-trois balades au fil de l'eau.

Après le succès de la première version,
le Contrat de Rivière Senne a réédité ses balad'eau.

Chacune d'entre-elle a bénéficié d'un lifting et cinq nouveaux trajets ont été réalisés. Au total, vous pourrez découvrir 23 balades dans 18 communes du sous-bassin de la Senne.

Ces parcours faciles de 4 à 7 km vous feront découvrir le patrimoine en eau de votre commune et des communes avoisinantes à travers les paysages verdoyants de notre région.

Des exemplaires de la balade sur Chapelle sont disponibles à l'Hôtel de Ville. Vous pouvez également toutes les trouver sur le site du Contrat de Rivière : www.crsenne.be/bala-deau ou contacter le Contrat de Rivière Senne via l'adresse info@crsenne.be



COLLECTES SÉLECTIVES



Collectes sélectives

PMC : 9 et 23 décembre 2024 / 6 et 20 janvier 2025

Sacs blancs : tous les lundis du mois

Papier, verre et carton : 23 décembre 2024 et le 20 janvier 2025

MAIS C'EST QUOI TON VRAI TON MÉTIER

18 JANV à 20h00

Cette question naïve et maladroite a été entendue par bon nombre de comédien·ne·s professionnel·le·s. Dans ce spectacle, un acteur et une actrice viennent à la rencontre du spectateur pour parler de leur travail. Qu'est-ce que c'est être "comédien·ne" aujourd'hui en Belgique ? À travers des scènes issues de leur expérience, tous deux vont tenter d'apprendre au public, à mieux cerner le parcours et le quotidien d'un artiste belge. De la vocation à la représentation en passant par l'école, le Forem, le syndicat et les auditions, ils donnent les clés pour appréhender leurs réalités sociales et administratives ainsi que balayer certains clichés. En mettant les coulisses du métier sur la scène, le spectacle plonge dans une mise en abîme du comment la passion protège de ses aléas contraignants. Les deux protagonistes, bien qu'ils tentent de garder tout le sérieux nécessaire à leur démonstration, ne peuvent pas s'empêcher de donner à ce spectacle plein d'humour.

Où : C3

Heure : 20h00

Prix : 7€ – 9€

Infos et réservations : centreculturelchapelle.com

ou 064 43 12 57



SAOUTA

08 FEV à 20h00

Un oud, des tablas, un saxophone soprano, une contrebasse : les quatre voix s'entrecroisent. Elles parlent au travers de leurs intonations et de leurs couleurs différentes.

L'univers de Saouta, fruit d'un imaginaire nourri de musiques arabe, indienne et de jazz, est une ode aux voyages, à l'instant, au souffle qui passe.



Où : C3

Heure : 20h00

Prix : 7€ – 9€

Infos et réservations : centreculturelchapelle.com

ou 064 43 12 57

SOIREE STAND UP DU PUNCH COMEDY CLUB

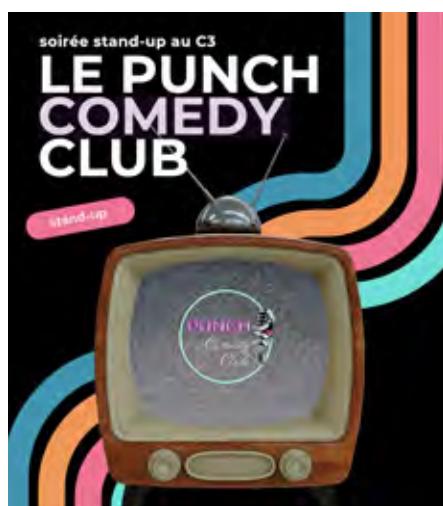
06 FEV à 20h00

Où : C3

Heure : 20h00

Prix : 10€ – 12€

Infos et réservations : +32 472 57 96 44





MJC



MJC

MAISON DES JEUNES **DE CHAPELLE**

DE 12 À 26 ANS

- ACTIVITES
- SORTIES
- ANIMATIONS
- ATELIERS
- RAP
- PROJETS
- SPORTS
- CULINAIRE

064/ 45 89 61
direction.mjc@7160.be
 mjcchapelle
 MjcAsbl

RUE DE L'ABREUVOIR 7, CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT



Chapelle-lez-Herlaimont



☆ ☆ ☆ COMMUNE SPORTIVE 3 étoiles ☆ ☆ ☆

Label Adeps Commune Sportive 3 étoiles

Ce label souligne notre engagement envers la promotion du sport et du bien-être pour tous !



Chapelle-lez-Herlaimont

2024

29^e Marché de Noël

Salle et Place

de l'Hôtel de Ville

VENDREDI 13/12 : 15H-24H

SAMEDI 14/12 : 15H-24H

INFOS & RÉSERVATIONS :

064/43.12.41

WWW.CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT.BE





Soumonces en batterie 15 et 22 février

Soumonce en musique 1 mars

Soumonce générale 15 mars

Laetare 30, 31 mars

et 1 avril 2025

DEUX CENTRES FUNÉRAIRES

Chapelle-lez-Herlaimont & Courcelles

Forte de ses **40 années d'expérience**, l'entreprise familiale **SOS-DECES** vous propose un accompagnement basé sur l'écoute, le respect et la discréetion.

À Chapelle-lez-Herlaimont dans un cadre calme et verdoyant ou à Courcelles dans des installations modernes et spacieuses, mais avec la **même philosophie** et la **même politique de prix** juste.

VENEZ VOUS RENSEIGNER

- Funérailles dans toute la Belgique et à l'étranger
- Dernières volontés

- Agréé assurances décès Dela, Belfius Direct, ...
- Assurances-décès



Conception
de modèles
personnalisés

Monuments
funéraires

Fleurs
et articles
funéraires



CHAPELLE

Rue du Vent de Bise 4
7160 Chapelle-l'Ht
(face au cimetière)

064/44.55.44



COURCELLES

Rue de Trazegnies 177
6180 Courcelles
(face au Colruyt)

071/11.66.11